

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse : revue mensuelle des Samaritains suisses : soins des malades et hygiène populaire

**Herausgeber:** Comité central de la Croix-Rouge

**Band:** 31 (1923)

**Heft:** 12

**Vorwort:** À nos abonnés, à nos lecteurs!

**Autor:** Marval, C. de

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LA CROIX-ROUGE SUISSE

## REVUE MENSUELLE

### SOINS DES MALADES ET HYGIÈNE POPULAIRE

#### Sommaire

	Page		Page
A nos abonnés, à nos lecteurs! . . . . .	133	de Neuchâtel, assemblée générale . . . . .	141
Croix-Rouge suisse, séance de la Direction . . . . .	134	Nouvelles de l'activité des sociétés: Alliance suisse des gardes-malades, section de Bâle; section de Berne; section de Genève; section de Neuchâtel; section de St-Gall; section de Zurich. . . . .	144
La respiration artificielle . . . . .	136		
Aux sections de l'Alliance suisse des samaritains . . . . .	139		
Au secours du Japon . . . . .	141		
Alliance suisse des gardes-malades, section			

#### A nos abonnés, à nos lecteurs!

En automne 1905, le Dr W. Sahli, alors secrétaire général de la Croix-Rouge suisse, nous avait donné rendez-vous à Fribourg. Il connaissait notre intérêt pour les questions du secourisme, pour les affaires de la Croix-Rouge. Comme il désirait que la partie romande de notre pays ait aussi un journal de la Croix-Rouge, alors que la Suisse allemande avait depuis 1892 le *Rote Kreuz*, il nous pria d'en prendre la rédaction..... «J'essaierai!» avions-nous répondu avec quelque hésitation.

Notre essai a duré 18 ans, et pendant 18 ans nos abonnés ont reçu très régulièrement *La Croix-Rouge suisse*, le 1<sup>er</sup> de chaque mois. Nous nous sommes efforcé de tenir nos lecteurs au courant de toutes les questions intéressant le secourisme, l'activité de la Croix-Rouge de notre pays et des autres sociétés nationales similaires. Nous avons cherché à intéresser à cette œuvre universelle non seulement les membres de nos sections romandes de la Croix-Rouge, mais les milieux samaritains et le personnel infirmier professionnel de la Suisse. On peut donc dire que notre bulletin mensuel avait un triple but, une triple orientation: Croix-Rouge, samaritains, nursing.

Depuis 1906 de grands progrès ont été réalisés en Suisse dans le domaine du secourisme et des soins aux malades. Les samaritains — avec leurs 450 sections — se sont répandus dans tous nos cantons (54 sections romandes actuellement) où leurs 20 000 membres cherchent à secourir les blessés du travail et à perfectionner leurs connaissances en vue des interventions de premiers secours. La Croix-Rouge a décidé de publier pour eux un journal

spécial en deux langues: *Der Samariter—Le Samaritain*, qui paraîtra dès le mois de janvier 1924.

Les infirmières laïques se sont groupées, depuis plusieurs années, sous les auspices de la Croix-Rouge et ont fondé l'Alliance suisse des gardes-malades, forte actuellement de huit sections. Cette association, comprenant environ 1700 membres aujourd'hui, possède son journal particulier, les *Blätter für Krankenpflege*, qui deviendra bilingue aussi (*Bulletin des gardes-malades*) dès 1924.

Enfin, la Direction de la Croix-Rouge suisse a décidé de fusionner le *Rote Kreuz* avec *La Croix-Rouge suisse* en un seul périodique — bilingue lui aussi — qui paraîtra comme publication mensuelle dès l'année prochaine.

Le numéro de décembre de «La Croix-Rouge suisse» est donc le dernier que nos abonnés recevront sous l'aspect que ce journal a eu depuis près de vingt ans.

Nous aimons à croire que nos lecteurs demeureront fidèles au nouveau journal bilingue qui leur sera adressé dès le 1<sup>er</sup> janvier prochain et qui — sous une forme plus variée — leur donnera des nouvelles complètes sur une organisation aujourd'hui plus nécessaire que jamais: l'activité des Croix-Rouges en temps de paix comme en période de guerre, l'activité de la Croix-Rouge suisse en particulier.

D<sup>r</sup> C. de Marval.

P.-S. — Nous ne pouvons mettre le point final à ces lignes sans ajouter un mot de reconnaissance à nos imprimeurs. La rédaction (qui est à Neuchâtel) n'a eu qu'à se louer du travail parfait de l'Imprimerie coopérative (qui est à Berne).

Dix-huit ans de collaboration sans une erreur de quelque conséquence méritent une mention spéciale, avec l'expression de gratitude de

*La Rédaction.*



## Croix-Rouge suisse

Séance de la Direction du 15 novembre 1923

Le secrétaire général a donné, lors de la récente réunion de la Direction, des renseignements intéressants sur les derniers mois et sur la fin de notre *intervention en faveur de la Russie affamée*. La Croix-Rouge suisse a suspendu son activité à Tsaritzine à la fin du mois de mai 1923. A ce moment plus de 6000 enfants avaient reçu des soins dans nos divers hôpitaux.

Après le départ de notre personnel, tout le stock de matériel, de denrées ali-

mentaires ainsi que les médicaments qui restaient encore, ont été remis aux hôpitaux que nous avions dirigés.

Une quantité de témoignages individuels de reconnaissance sont parvenus à la Croix-Rouge suisse, louant son activité bienfaisante.

La collecte en faveur de cette action de secours a produit au total fr. 675 000 (y compris l'allocation de la Confédération), et cette somme a été entièrement